

Distr.: General 11 February 2010

Russian

Original: French

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Восемьдесят восьмая сессия

Женева, 3-7 мая 2010 года

Пункт 6 с) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок в приложения А и В

к ДОПОГ: новые предложения

Безопасность в автодорожных туннелях

Передано правительством Швейцарии*

Резюме

Существо предложения: Распространить действие ограничений проезда через туннели на пере-

возки в ограниченных количествах в соответствии с главой 3.4.

Предлагаемое решение:

Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/116/Add.1, глава 3.4, ECE/TRANS/WP.15/203,

ECE/TRANS/WP.1/112, ECE/TRANS/WP.15/2009/12.

^{*} Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 1 с) положения о круге ведения Рабочей группы, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1; в нем предусматривается, что Рабочая группа "разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)".

Введение

- 1. В ходе восемьдесят седьмой сессии Рабочей группы обсуждался вопрос о применении ограничений на проезд через туннели в отношении транспортных единиц, перевозящих более 8 тонн опасных грузов в ограниченных количествах в соответствии с главой 3.4 (документ ECE/TRANS/WP.15/2009/12). В частности, упоминалась авария в туннеле Тауэрн в Австрии, которая произошла при перевозке опасных грузов в ограниченных количествах и в ходе которой погибли несколько человек. Большинство выступивших делегаций поддержали идею распространения соответствующих ограничений на такие транспортные единицы, однако необходимо было решить вопросы, связанные с введением в действие.
- 2. Рабочая группа предложила Швейцарии продолжить работу в этой области и обдумать различные средства, которые позволили бы решить практические проблемы, связанные с применением (см. пункт 57 доклада ECE/TRANS/WP.15/203).
- 3. Главным препятствием на пути быстрого применения ограничений на проезд через туннели к перевозкам, осуществляемым в соответствии с главой 3.4, является в настоящее время проблема маркировки транспортных средств и отсутствия информации о грузе вследствие отсутствия транспортного документа.

Вопрос о маркировке

- Вопрос о маркировке транспортного средства частично решен по крайней мере для транспортных средств, перевозящих более 8 тонн грузов в ограниченных количествах в соответствии с главой 3.4, принятой для вступления в силу 1 января 2011 года. Единственная сохраняющаяся проблема носит юридический характер. Действительно, согласно новому содержанию, которое Рабочая группа предложила включить в Сводную резолюцию о дорожных знаках и сигналах (СР.2), в которой объясняются значения различных знаков, предусмотренных конвенцией дорожных знаках И сигналах 0 (документ "знак 3^h ECE/TRANS/WP.1/112), *C*, "ЗАПРЕЩЕНО ДВИЖЕНИЕ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ПЕРЕВОЗЯЩИХ ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, ДЛЯ КОТОРЫХ ПРЕДПИСАНЫ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ", описание которого приводится в Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года, следует использовать без дополнительной таблички для запрещения въезда всех транспортных средств, определенных в статье 1 а) Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и перевозящих опасные грузы, которые определены в статье 1 b) ДОПОГ и для которых требуется размещение на транспортных средствах табличек оранжевого цвета, предусмотренных в разделе 5.3.2 приложения А к ДОПОГ".
- 5. На транспортном средстве, перевозящем более 8 тонн опасных грузов в режиме перевозки ограниченных количеств, должны быть размещены не таблички оранжевого цвета в соответствии с разделом 5.3.2, а маркировочные знаки в соответствии с новыми текстами пунктов 3.4.7 и 3.4.13–3.4.15 для издания ДОПОГ 2011 года. Помимо того, что эта маркировка не является оранжевой по цвету, эти тексты не включены в надлежащий раздел (5.3.2), позволяющий применять ограничение на проезд этих транспортных единиц через туннели.

2 GE.10-20727

- 6. Толкование, содержащееся в СР.2, препятствует движению вперед на уровне ДОПОГ. Чтобы обеспечить возможность гибкого развития правил ДОПОГ, необходимо изменить ссылку на раздел 5.3.2, содержащуюся в настоящее время в СР.2 в текстах для знаков C, 3^h ; C, 3^m ; D, 10^a ; D, 10^b и D, 10^c .
- 7. Мы предлагаем обратиться с просьбой к Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1) подумать об исключении ссылки на таблички оранжевого цвета и на раздел 5.3.2 в Сводной резолюции о дорожных знаках и сигналах (CP.2) (см. документ ECE/TRANS/WP.1/112).

Предложение 1

- 8. В Сводной резолюции о дорожных знаках и сигналах (СР.2) (см. документ ECE/TRANS/WP.1/112) в пункте 1.11 а) заменить содержащиеся в конце первого абзаца слова:
 - "...для которых требуется установка на транспортных средствах табличек оранжевого цвета, предусмотренных в разделе 5.3.2 приложения А к ДОПОГ."

следующим текстом:

"...для которых требуется размещение на транспортном средстве табличек или маркировки в соответствии с приложением А к ДОПОГ.".

В пункте 1.11 а) і), іі) и іv) заменить три раза слова:

"...для перевозки которых требуется размещение маркировки в виде табличек оранжевого цвета в соответствии с разделом 5.3.2 приложения А к ДОПОГ;"

следующим текстом:

"...для которых требуется размещение табличек или маркировки в соответствии с приложением А к ДОПОГ.".

В пункте 1.11 а) ііі) заменить слова:

"...для перевозки которых требуется размещение маркировки в виде табличек оранжевого цвета в соответствии с разделом 5.3.2 приложения А к ДОПОГ;"

следующим текстом:

"...для которых требуется размещение табличек или маркировки в соответствии с приложением А к ДОПОГ...".

Поправки, вытекающие из вышеизложенных поправок

Такое же изменение необходимо внести в пункты, касающиеся знаков D, 10^a ; D, 10^b и D, 10^c .

В пункте 1.11 с) заменить содержащиеся в конце первого абзаца слова:

"...для которых на транспортных средствах требуется установка табличек оранжевого цвета, предусмотренных в разделе 5.3.2 приложения A к ДОПОГ."

следующим текстом:

GE.10-20727 3

"...для которых требуется размещение на транспортном средстве табличек или маркировки в соответствии с приложением А к ДОПОГ.".

Такое же изменение необходимо внести в пункт, касающийся знака C, 3^m.

В пункте 1.11 b) заменить содержащиеся в конце первого абзаца слова:

"...установка табличек оранжевого цвета, предусмотренных в разделе 5.3.2 приложения А к ДОПОГ."

следующим текстом:

"...размещение табличек или маркировки в соответствии с приложением А к ДОПОГ.".

Обоснование

9. Эти поправки обеспечивают возможность гибкого развития ДОПОГ без необходимости регулярного внесения изменений в Конвенцию о дорожных знаках и сигналах. На транспортные средства, имеющие маркировку, предписанную в главе 3.4, могут распространяться ограничения на проезд через туннели. Это позволяет осуществлять такое управление рисками в туннелях, при котором учитываются риски, реально существующие в туннеле во время таких перевозок.

Предложение 2

10. С учетом процедур принятия решений на уровне WP.1 и необходимости обеспечить отныне возможность реального управления всеми рисками в туннелях, требуется переходное решение, с тем чтобы позволить осуществлять контроль за проездом через туннели транспортных средств, перевозящих ограниченные количества. С этой целью мы предлагаем внести в раздел 5.3.2 следующую поправку:

включить новый пункт 5.3.2.1.1.2 следующего содержания:

"Для целей перевозок, осуществляемых в соответствии с главой 3.4, маркировка в виде табличек оранжевого цвета означает маркировочный знак, предписанный в пункте 3.4.13."

Поправка, вытекающая из вышеизложенной поправки

11. Перенумеровать существующий пункт 5.3.2.1.1 в пункт 5.3.2.1.1.1.

Обоснование

12. Благодаря этому указанию в разделе 5.3.2 требования, касающиеся туннелей, можно будет более оперативно применять в отношении грузов, перевозимых в соответствии с главой 3.4. Изменения в текстах СР.2, предложенные в рамках предложения 1, могут приниматься WP.1 постепенно, обеспечивая возможность более всеобъемлющего и оперативного управления рисками в туннелях.

4 GE.10-20727

Вопрос о документации

- В ходе обсуждения, состоявшегося на восемьдесят седьмой сессии, идея о том, что на транспортных единицах, перевозящих более 8 тонн опасных грузов в ограниченных количествах, должен находиться транспортный документ, не получила широкой поддержки. Могут быть предусмотрены другие средства передачи необходимой информации. Вместе с тем неочевидно, что эти другие (электронные или иные) средства было бы легче использовать, чем средства, предусмотренные в настоящее время как Типовыми правилами ООН, так и правилами всех видов транспорта, за исключением автомобильного, в том что касается перевозок в соответствии с главой 3.4. Возможно, что риски, связанные с перевозкой опасных грузов в количестве более 8 тонн, не являются значительными в случае автомобильных перевозок по открытой местности. Иная ситуация, несомненно, возникает, когда такие количества перевозятся в замкнутом пространстве, например в туннеле. Управление рисками требует знания всех рисков, присутствующих в соответствующем туннеле. Самое простое решение предлагается в настоящее время в подразделе 5.4.1.1 ДОПОГ. Некоторые делегации высказали мнение, что существуют другие, более адекватные средства передачи этой информации. Делегация Швейцарии готова поддержать идею использования таких средств, если они будут представлены. Цель настоящего документа состоит в том, чтобы стимулировать обсуждение данного вопроса.
- 14. Пункт 3.4.12 требует, чтобы отправители опасных грузов, упакованных в ограниченных количествах, сообщали перевозчику в отслеживаемом виде общую массу брутто таких грузов, подлежащих отправке. В случае туннелей этой информации недостаточно для принятия решения о том, чтобы разрешить или запретить проезд с тем или иным конкретным грузом. Для всеобъемлющего управления рисками необходимо знать вид груза и его количество. Эти сведения могут быть получены с помощью информации, требуемой в подразделе 5.4.1.1.
- В ходе обсуждения, состоявшегося на восемьдесят седьмой сессии, обнаружилось, что, несмотря на исследования, показывающие опасности, присущие упакованным грузам, перевозимым в ограниченных количествах, некоторые делегации не признают, что риски, связанные с этими грузами, могут быть сопоставимы с рисками, связанными с другими видами грузов. Принимая во внимания, что ни одно исследование не свидетельствует о том, что предел в 8 тонн обеспечивает достаточную степень безопасности в случае таких упакованных грузов, и что этот предел излишне усложняет правила, Швейцария всегда считала, что для целей освобождения от требований в отношении маркировки в соответствии с главой 3.4 следует использовать предельные значения, предусмотренные в подразделе 1.1.3.6. Однако обсуждение этого вопроса следовало бы завершить, начиная с того момента, когда Рабочая группа большинством голосов признала, что существующая опасность оправдывает необходимость размещения маркировки на транспортном средстве, перевозящем более 8 тонн грузов в соответствии с главой 3.4. Это единодушие в отношении необходимости учета дополнительного риска, с которым сопряжена перевозка груза в количестве, превышающем 8 т, должно было бы привести к достижению единодушия также и в отношении того, что эта существующая опасность является достаточной, чтобы требовать наличия транспортного документа при проезде через туннель, на который распространяются ограничения.
- 16. Подобно тому, как в случае планируемого проезда через туннель, на который распространяются ограничения, пункт 5.4.1.1.1 k) требует указания кода

GE.10-20727 5

ограничения на проезд через туннели, самым простым способом обеспечения всеобъемлющего управления рисками в туннелях является требование о том, чтобы на транспортных единицах, содержащих опасные грузы массой более 8 тонн, упакованные в ограниченных количествах, имелся транспортный документ, если планируется проезд через туннель, на который распространяются ограничения.

Предложение 3

17. Включить в главу 3.4 пункт 3.4.16 следующего содержания:

"3.4.16 Если общая масса брутто перевозимых упаковок, содержащих опасные грузы, упакованные в ограниченных количествах, превышает 8 т на транспортную единицу и если перевозка должна осуществляться через туннель, для которого установлены ограничения на проезд транспортных средств, перевозящих опасные грузы, применяются положения подраздела 5.4.1.1, касающиеся транспортного документа, и положения главы 8.6".

Обоснование

- После того, как признано, что груз массой 8 тонн, состоящий из опасных грузов в ограниченных количествах, представляет опасность и что эта опасность оправдывает необходимость размещения маркировки на транспортной единице, едва ли можно допустить, чтобы у тех, кто управляет туннелями, не было средств для реального управления рисками, признанными самой Рабочей группой. Невозможно осуществлять управление рисками в туннелях без учета количеств опасных грузов, фактически присутствующих в туннеле в данный момент. Управляющему туннелем весьма трудно будет предусмотреть менее жесткую классификацию туннеля, пока он не будет знать, как часто опасные грузы в действительности провозятся через его туннель, и тем самым не будет в курсе реально существующих рисков, и в особенности не будет иметь средств для несложного контроля за их перевозкой. Таким образом, пока невозможно будет осуществлять всеобъемлющее управление рисками через контроль за перевозкой грузов в соответствии с главой 3.4, управляющий туннелем должен будет рассматривать самый крайний случай и относить свой туннель к категории "Е". Это будет препятствовать осуществлению перевозок других опасных грузов, на которые не распространяется освобождение в соответствии с главой 3.4.
- 19. Использование транспортного документа необходимо для того, чтобы можно было быстро проверить как перевозимое количество, так и код ограничения на проезд через туннели, присвоенный грузу. Оно позволяет осуществлять реальное управление рисками в туннеле. Наличие такого документа ускорит принятие решений в отношении проезда через туннели, что облегчит работу как перевозчика, так и операторов туннелей и контролирующих органов, которые должны принимать решения о разрешении проезда. Любое другое решение в отсутствие транспортного документа лишь затруднит проезд через туннели, на которые распространяются ограничения, для транспортных средств, имеющих маркировочный знак, предписанный в пункте 3.4.13.

6 GE.10-20727